

اسماء الشخصيات في رواية نيللا للكاتبة فاطمة نجفي (دراسة سيميائية - دلالية)

م.م. نجلاء إسماعيل محمد كاظم

جامعة بغداد - كلية اللغات - قسم اللغة الفارسية وآدابها

بررسی نشانه- معناشناختی نامهای شخصیت‌های رمان نیلا ؛ اثر

فاطمه نجفی مربی دانشگاه

دانشگاه بغداد - دانشکده زبان‌ها - گروه زبان و ادبیات فارسی

The names of the characters in the novel "Nila" by Fatima Najafi
(Semiotic and semantic study)

Najlaa Ismael Mohammed Kazem

Assistant Lecturer(Asst. Lecturer)

University of Baghdad/ College of Languages-Department
of Persian

Najlaa.I@colang.uobaghdad.edu.iq

DOI 10.58564/MABDAA.62.2.2023.314

Abstract:

names of them are the most important symbols that guide the reader to some concepts. Here,, the researcher chose the names of the characters The character is considered the main element in the novel, and the n Nila's novel, and he studied them semiotically and semantically, as well as he cleared up why he choosing the names of the characters and how could effect on the events of its finally,, he reached important results, including knowledge of the phonetic, morphological, and semiotic of the characters' names, and he explained their different meanings. **Keywords: semiotic, semantic, novel nila, character names.**

الخلاصة

تعتبر الشخصية العنصر الرئيسي في الرواية. وإن أسماء الشخصيات من أهم الرموز التي ترشد القارئ الى بعض المفاهيم، وهنا اختار الباحث اسماء الشخصيات في رواية نيللا وقد درسها من الناحية السيميائية والدلالية واعتمد الباحث في دراستها على المنهج الوصفي التحليلي، فضلا عن ان الباحث كشف عن سبب اختيار الراوي اسماء الشخصيات وارتباطها مع احداث الرواية. وفي النهاية توصل الباحث الى نتائج مهمة منها معرفة البناء الصوتي والصرفي والسيميائي لأسماء الشخصيات وبيان دلالاتها المختلفة. **الكلمات المفتاحية: السيميائية، الدلالية، رواية نيللا، اسماء الشخصيات.**

چکیده

شخصیت عنصر اصلی رمان به شمار می رود. نام‌های شخصیت‌ها از مهمترین نمادهایی هستند که خواننده را به بعضی از مفاهیم رمان رهنمون شوند. و اینجا محقق اسمای شخصیت‌های رمان نیلا انتخاب کرد، و آنها را برطبق نشانه - معنا شناختی مطالعه کرده است. و محقق در این بررسی به روش توصیفی - تحلیلی تکیه کرده است. و علاوه بر این، محقق دلیل انتخاب راوی اسمای شخصیت‌ها و ارتباط آنها را هم با وقایع رمان کشف نموده است. در پایان به نتایج مهمی به دست یافت از جمله شناسایی ساختار آوایی، صرفی و نشانی (نشانه

شناختی) اسامی شخصیت‌هاست، ودلالات‌های مختلف آنها را بیان کند. کلید واژه‌ها: نشانه شناختی، معنا شناختی، رمان نیلا، نام‌های شخصیت‌ها.

مقدمه

رمان مجموعه‌ای از عناصر مثل شخصیت‌ها، زمان، مکان، حوادث و غیره تشکیل می‌شود. پس شخصیت مهمترین عنصر در رمان و داستان بشمار می‌رود؛ زیرا رمان در واقع حاصل رویدادها، حوادث و گفتگوهای است که از شخصیت‌ها متعدد صادر می‌شود. و محقق اسامی شخصیت‌های مختلف را انتخاب کرده است، و آنها را از جنبه‌های گوناگون مورد بحث و بررسی قرار گرفت. محقق در این بررسی نشانه- معناشناختی اسامی رمان نیلا را مورد مطالعه قرار داد، و نوع آنها را مشخص کرد. در ابتدا، محقق بطور مختصر زندگینامه نویسنده رمان را اشاره کرد، سپس نشانه را از لحاظ لغت و اصطلاح تعریف کرد، بنابر این، شخصیت، نشانه شناسی، نشانه شناختی و معنا شناختی را بیان کرد و بعد از آن، این تحقیق را به سه زمینه تقسیم کرده است. در زمینه اول، محقق تحلیل اسامی شخصیت‌های رمان را از لحاظ نشانه- معناشناختی آوایی پرداخته است، و منظور از بررسی آوایی آنست که صفات حروف و نحوه تولید آنها را بیان کند، سپس دلالت‌های مختلف آنها را استخراج کند. اما در زمینه دوم، محقق همچنین اسامی شخصیت‌ها را از لحاظ صرفی بررسی کند. و منظور از این مطالعه شناسایی ترکیب اسامی و آیا اینها اسم خاص، مشتق یا مرکب می‌آید، و دلالت آنها را توضیح دهد. در پایان، مطالعه کردن اسامی شخصیت رمان نیلا از نظر نشانه - معناشناختی و واژگانی است، و معنای آن دال و مدلول اسامی را بیان کند. بعد از این مدلول آنها را که در فرهنگ واژگان هست، بیان کند.

روش تحقیق

محقق این تحقیق به روش توصیفی- تحلیلی انجام داده است. در ابتدا، نام‌های شخصیت‌ها انتخاب کرد، بعد آنها را از نظر نشانه - معنا شناختی آوایی، صرفی و واژگانی بررسی کرد، سپس دلالت‌های اسامی در فرهنگ لغت‌ها بیان داد. در آخر نشانه‌ها و دلالت‌های نام‌های شخصیت‌ها رمان نیلا را توضیح می‌دهد.

پیشینه‌ی تحقیق

محقق مطالعات و پژوهش‌ها کمی مشابه این مطالعه پیدا کرد، از قبیل: "نشانه شناسی اسامی شخصیت‌ها در رمان "ذاکره‌ی الجسد" از احلام مستغانی به قلم هاله بادینده و دیگران، و پایان‌نامه "نشانه شناختی شخصیت در رمان اصرار" از بو شعیب الساوری. حالا به طور مختصر درمورد زندگی نویسنده "رمان نیلا" صحبت خواهیم کرد.

فاطمه نجفی

فاطمه نجفی شاعر و نویسنده‌ی ایرانی است که در سال ۱۳۵۲/۱۱/۷، در آذربایجان شرقی (تبریز) به دنیا آمد. فاطمه فعالیت‌های بیشتری مثل فعالیت هنری و تدریسی در صنایع دستی داشت، و در سال ۹۶، یک هنر جدید در زمینه‌ی طراحی انتزاع برای جهانیان خلق کرده است. فاطمه نمایش‌های مختلف مانند نمایش‌های انفرادی و گروهی در سالهای (۹۸-۹۹)، در وزارت کل فرهنگ و ارشاد اسلامی تبریز و همدلان هنر فردی آذربایجان تهران و فرانسه برگزار کرده است. فاطمه علاوه بر آن شاعری و روایتگر بود، و داستان و رمان زیادی نوشت، و همچنین چند کتاب مشترک و مستقل داشت. (ر.ک. فاطمه نجفی، نگارخانه مجازی کمیسیون ملی یونسکو ایران- هنرمندان: سایت اینترنتی)

خلاصه‌ی رمان

این رمان عاشقانه - اجتماعی بشمار می‌رود. و قهرمان آن نیلا بود، و با سهیل اخوان ازدواج می‌کرد. سهیل با نیلا در یک شرکت کار می‌کرد. سهیل بعد از فهمیدن بیماری بد خیم داشت بی‌خبر نامزدش را رها کرد، و به آمریکا رفت. نیلا در این مدت خیلی داغون شد، ولی می‌توانست زندگی‌اش ادامه دهد، و درس او را تمام کرد، و دکتر شد، و دنبال یک مطب رفت تا در آن کار بکند. نیما برادر نیلا بود که او را خیلی کمک می‌کرد تا مشکلات زندگی‌اش غلبه کند. صبا همسر نیما است و همچنین دوست نیلا بود. و در تمام مراحل زندگی او را کمک می‌کند. و بعد از چهار سال سهیل از آمریکا به ایران برگشت تا عشق نافرجام او را به پایان برساند.

تعریف نشانه و شخصیت

محقق نشانه و شخصیت را از لحاظ لغت و اصطلاح پدید خواهد کرد.

نشانه از لحاظ لغت

نشانه: منظور از نشانه عبارت است از علامت، نمودار، علائم، نشان، دلیل، امارت و اماره می باشد. (ر.ک. دهخدا، ۱۳۵۳: ۵۰۸) اما در فرهنگ عمید نشانه به این طور می آید «هدف، چیزی که در جایی قرار بدهند برای تیر اندازی». (عمید، ۱۳۸۹: ۱۰۱۹)، اما در فرهنگ معین به این صورت آمده است «آنچه که سبب شناختن کسی یا چیزی شود؛ علامت، هدف، فرمان دولتی و رسمی مبنی بر انتصاب کسی به سمتی، اشعار». (معین، ۱۳۸۱: ۱۹۴۱)

نشانه از لحاظ اصطلاح

نشانه: «چیزی است که عمل بازنمایی چیز دیگری را براساس چگونگی یا ظرفیت شیء یا چستی آن صورت میدهد». (نرسیسیاس، ۱۳۹۶: ۳۳)

شخصیت از لحاظ لغت

شخصیت: معنای شخصیت در لغتنامه‌ی دهخدا به این طور آمده است، مأخوذ از رفعت و بزرگواری، درجه و مرتبه، و صاحب وجودی، وجود. (ر.ک. دهخدا، ۱۳۵۳: ۲۷۹)

شخصیت از لحاظ اصطلاح

شخصیت: سامیه احمد شخصیت را به این طور تعریف کرده است «شخصیتی خیالی است که در اثری دراماتیک نقشی ایفا کند». (احمد، ۱۹۸۸: ۱۱۵) و همچنین جمیله قیسمون شخصیت را به این صورت گفته است «موجودی بشری که با معیارهای گوناگونی تجسم یافته یا شخصی خیالی که در تحول حوادث داستان نقش دارد». (قیسمون، ۲۰۰۰: ۱۹۶)

در اینجا محقق چند اصطلاح را توضیح می دهد

نشانه شناسی: علمی است که روندهای تولید علامت‌ها و نشانه‌ها را مطالعه می کند، پس نشانه شناسی رابطه‌ی بین دالهای مختلف و متعدد بررسی می کند. (ر.ک. متر، ۱۳۷۹: ۸۸)

نشانه شناختی: این واژه از یونانی (eionSem) و به معنی نشانه می آید، و همچنین از پسوند (çtiko) بمعنی نسبت به آمده است. (ر.ک. احمدی، ۱۳۸۰: ۲۶)

معناشناسی: علمی است که معانی را در زبان‌های انسانی مطالعه می کند، پس منظور از معنا شناسی روابط میان دالها و معانی آنها را بررسی می کند. (ر.ک. مقدادی، ۱۳۸۷: ۶۴، متر، ۱۳۷۹: ۸۸)

آوا شناسی: «نحوی تولید و ویژگیهای صوتی آوا مورد تحقیق واقع شود». (باقری، ۱۳۸۸: ۱۰۳)

واج شناسی: «عبارت است از بررسی دستگاه واجی یک زبان». (باقری، ۱۳۸۸: ۱۰۳)

واج: «کوچکترین واحد صوتی ممیز معنی که از تقطیع دوم زبان به دست می آید و واحدهای صوتی به دوع نوع تقسیم می شود، یکی مصوت «واکه» و دیگری صامت «همخوان یا مصمت». (ر.ک. باقری، ۱۳۸۸: ۱۱۴)

صرف: منظور از صرف بخشی از دستور زبان فارسی که ویژگیهای واژه‌ها و سازه‌ها را به تنهایی مطالعه می کند. (ر.ک. فرشیدورد، ۱۳۸۲: ۱۲۴)

تکواژ و انواع آن در زبان فارسی

تکواژ: «کوچکترین واحد زبانی است که دارای نقش دستوری و معنایی باشد». (باقری، ۱۳۸۸: ۱۵۰)

و آنها را به دو گونه تقسیم می شود

تکواژ آزاد: تکواژی است که معنا مستقل دارد، و هر کس می تواند در مدخل هر فرهنگ‌های زبان جستجو بکند، مانند: (سهیل، صبا). (ر.ک. وفایی، ۱۳۹۱: ۱۲)

تکواژ وابسته: تکواژی است که داری معنا مستقل نیست و نمی تواند به تنهایی بکار کند بلکه می تواند با تکواژ دیگر به کار می رود. (ر.ک. همان منبع قبلی: ۱۲)

بررسی تحلیلی نشانه - معنا شناختی آوایی نام‌های شخصیت‌های رمان نیلا

در این زمینه اسامی شخصیت‌ها از لحاظ آوایی بررسی می کنیم، و بعد از این دلالت‌های مختلف آن را توضیح می دهیم.

نیلا (nila): این اسم از واج‌ها (ن، ی، ل، ا) تشکیل می‌شود، و این واج‌ها صامت و مصوت می‌آید. مثلاً حرف «ن» صامت (همخوان) آمده است، و مخرج این حرف دندانی می‌باشد، اما نحوه‌ی تولید آن دماغی (خیشومی) است و اکدار هم بشمار می‌رود. اما در مورد ویژگی این حرف جهر و متوسط می‌آید، پس دلالت این حرف به شدت و قوت نشان می‌دهد. (ر.ک. صفات حروف و انواع آن: سایت اینترنتی. نجفی، ۱۳۵۸: ۵۶) ولی حرف «ی» مصوت (واکه) می‌آید. و این حرف صفت جهر و رخاوت دارد، پس این حرف دو دلالت دارد یکی به قوت نشان می‌دهد و دیگری به ضعف. و در خصوص حرف «ل» مخرج او لثوی است، اما نحوه‌ی تولیدش کناری می‌شمارد. و صفات‌های این حرف و اکدار (جهر) و متوسط می‌باشد، و دارای دلالت شدت و لین هم است. اما حرف «ا» مصوت می‌آید. سرانجام محقق در یافتن که حروف اسم نیلا به شدت و صلابت دلالت کرده است، چون نیلا وقتی که سهیل او را رها کرد، می‌توانست مشکلات زندگی اش حل بکند. پس ویژگی‌های واج‌های اسم نیلا با شخصیت او مطابقت دارد. (ر.ک. صفات حروف و انواع آن: سایت اینترنتی. نجفی، ۱۳۵۸: ۵۶)

سهیل Soheyl: این اسم از چهار حرف (س، ه، ی، ل) و دو مصوت (حرکت) متشکل است. «س» در نام سهیل صفیری و بی‌واک است، و ویژگی این حرف همس می‌آید و همچنین صفت دیگری بخود دارد مانند صفت سستی و رخاوت. و دلالت این حرف به ضعف نشان می‌دهد و حرکت «و» مصوت کوتاه می‌آید. و حرف «ه» دمشی نفسی آمده است، اما در باب حرف «ی» نیم مصوت می‌باشد، و حرف «ل» کناری دیده می‌شود. (ر.ک. نجفی، ۱۳۵۸: ۵۷. باقری، ۱۳۸۸: ۱۱۰) و صفتهای واج‌های (ه، ی، ل) با صفات حرف «سی» مطابقت دارد. (ر.ک. صفات حروف و انواع آن: سایت اینترنتی) و برای این می‌بینیم که حروف اسم سهیل به سستی و ضعف دلالت می‌کند، چون سهیل وقتی که به بیماری بد خیم مبتلا شد، نامزدش را رها کرد و مسافرت کرد، و بعد از چهار سال تصمیم گرفت به همسرش نیلا برگردد. **نیما nimal:** این نام از چهار حرف صامت و مصوت تشکیل می‌شود. مثلاً حرف «ن» مخرج این حرف دندانی می‌آید، اما نحوه‌ی تولیدش دماغی است، و اکدار هم دارد. و صفت حرف «ن» جهر و میانه نشان می‌دهد، پس حرف «ن» به شدت و رخاوت دلالت می‌کند. و واج «ی» در اسم نیما مصوت بلند بود، و ویژگی این حرف جهر و رخاوت دارد. پس دلالت این حرف قوت و شدت است. صامت «م» مخرج او لبی می‌آید، و نحوه‌ی تولید آن حرف دماغی می‌باشد. و صفت این حرف در زبان فارسی مثل صفت حرف «ن» است. و واج «ا» مصوت بلند بشمار می‌رود. و بنابر این، دلالت واجهای اسم نیما به شدت و رخاوت است. (ر.ک. صفات حروف و انواع آن: سایت اینترنتی نجفی، ۱۳۵۸: ۵۷. باقری، ۱۳۸۸: ۱۱۰)

صبا Saba: اسم صبا از سه واج (ص، ب، ا) و یک مصوت (حرکت فتحه) تشکیل می‌شود. «س» این حرف صفیری می‌آید، و صفت آن همس و سستی و به ضعف دلالت است. و حرکت فتحه زیر مصوت کوتاه آمده است. اما در مورد حرف «ب» مخرج او لبی و نحوه‌ی تولیدش انسدادی می‌آید، و صفت او همس باشد. و دلالت این حرف قوی و شدید است. و حرف «ا» مصوت بلند بود و در مورد صفت این حرف جهر و رخاوت دارد، و دلالت او به قوت و شدت نشان می‌دهد. (ر.ک. قواعد ترکیب، زبان فارسی، سایت اینترنتی: ۹. ر.ک. صفات حروف و انواع آن: سایت اینترنتی) و دیده می‌شود که اسم صبا از صفتهای مختلف متشکل است. و نویسنده این اسم انتخاب کرده است چون دلالت اسم با شخصیت صبا مطابقت دارد، زیرا صبا همیشه نیلا را کمک می‌کرد و در کنارش می‌ایستد تا سخت‌های زندگی اش غلبه کند.

رضایی yiReza: واج‌های اسم رضایی از پنج حرف (ر، ض، ا، ی، ی) و یک حرکت (کسره) می‌آید. حرف «ر» در اسم رضایی لرزان می‌باشد. و کسره مصوت آمده است، و حرف «ض» صفیری است. و واج «ا» مصوت بلند می‌شمارد. اما در مورد حرف «ی» صامت میانجی می‌آید، (و منظور از صامت میانجی وند وابسته برای فک دو مصوت است.) (ر.ک. ایرانی، ۱۳۸۹: ۶۸. باقری، ۱۳۸۸: ۱۱۰) و در آخر می‌بینیم که حرف «ی» مصوت بلند می‌آید (ر.ک. نجفی، ۱۳۵۸: ۵۷) اما در خصوص صفات واج‌های اسم رضایی به جهر و رخاوت دلالت دارد. (ر.ک. صفات حروف و انواع آن: سایت اینترنتی) لذا دلالت این حروف ضعف و رخاوت می‌آید و با شخصیتی که در رمان هست مطابقت دارد، زیرا شخصیت رضایی در رمان مرد حسابی و معتاد بود.

اقبال eqbal: این اسم از پنج حرف تشکیل می‌شود. مثلاً واج «ء» مخرج این واج گلویی یا (چاکنایی) است، و حرف «ق» مخرج این حرف نرم‌کامی می‌آید، اما درباره‌ی نحوه‌ی تولیدش انسدادی بشمار می‌رود. (همان منبع قبلی: ۱۱۰) و حرف «ب» مخرج او لبی است و نحوه‌ی تولیدش مثل حرف «ق» انسدادی می‌آید. و واج «ا» مصوت بلند آمده است. و اینجا واج «ل» لثوی می‌باشد، و دیده می‌شود که نحوه‌ی تولیدش کناری می‌آید. (ر.ک. قواعد ترکیب، زبان فارسی، سایت اینترنتی: ۹) و صفتهای این حروف دلالت یکسانی دارند، مثلاً واج (ا،

ق، ب، ا، ل) به جهر ورخاوت نشان می دهد، وبنابر این، محقق در یافت که دلالت حروف این اسم با شخصیت اقبال مطابقت دارد، چون اقبال پیرمرد و مسنی بود.

بررسی تحلیلی نشانه- معنا شناختی صرفی نام‌های شخصیت‌های رمان نیلا

محقق در این زمینه به بررسی اسامی شخصیت‌ها از لحاظ صرفی پرداخته است. ومنظور از بررسی صرفی دانستن ساختار کلمه آیا آن کلمه آزاد قاموسی می آید، یا کلمه مرکب یا مشتق وابسته، سپس دلالت آنها را توضیح می دهیم.

نیلا (nila): نیلا اسم دختر می آید. این اسم در حقیقت از «نیل» و پسوند «الف» تشکیل می شود. پس نیل اسم (سانسکریت) تکواژ آزاد قاموسی می باشد، و الف پسوند تکواژ وابسته اشتقاقی و معنی مستقل ندارد، و وقتی که به این اسم پسوند الف فارسی اضافه می کنیم اسم مشتق به دست می یابیم (ر.ک. وفایی، ۱۳۹۱: ۱۱-۱۲). (ر.ک. کلباسی، ۱۳۹۱: ۹۹) و برای اینکه می بینیم که دلالت اسم نیلا در زبان فارسی اسم خاص مشتق مفرد برای مونث آمده است.

سهیل Soheyi: اسم پسر می باشد. سهیل اسم عربی در زبان فارسی بکار می رود، و این اسم تکواژ آزاد بشمار می رود. و منظور از تکواژ آزاد تکواژی است که در فرهنگ‌های لغت هست و علاه بر این معنی مستقل دارد. (ر.ک. عمید، ۱۳۸۴: ۱۱۸). (ر.ک. همان منبع قبلی: ۱۲) و در پایان محقق به این نتیجه رسید که اسم سهیل اسم خاص مفرد برای مذکر دلالت می کند.

نیما nimal: اسم پسر فارسی مازندرانی است. نیما در فرهنگ‌های لغت‌ها تفسیر مختلف دارد، مثلاً در فرهنگ فارسی عمید اسم مشتق از «نیم + ماه» تشکیل می شود، و به معنای «نیمه‌ی ماه» ذکر شده است، پس نیم اسم «تکواژ آزاد قاموسی»، و ماه «پکواژ پسوند اسمی مشتق» و اسم مشتق می سازد. (ر.ک. عمید، ۱۳۸۴: ۱۲۳۲) اما در فرهنگ لغت نام‌های دهخدا به این طور آمده است، این اسم از نیم اسم «آزاد قاموسی» و الف «پسوند اشتقاقی صفت فاعلی» می باشد، و اسم مشتق می سازد. (ر.ک. دهخدا: ۱۳۵۳: ۱۰۵۸) و دیده می شود که دلالت این اسم در زبان فارسی اسم مشتق خاص برای مذکر نشان می دهد. و توجه می کنیم که دلالت اسم با افزودن یک تکواژ جدید تغییر می کند، معنای اصلی خود را از دست بدهد.

صبا Saba: صبا اسم عربی برای دختر در زبان فارسی بکار می رود. و این اسم از یک تکواژ «آزاد قاموسی» متشکل است. (ر.ک. وفایی، ۱۳۹۱: ۱۲) و قبلاً ذکر کرده ایم که تکواژ آزاد تکواژی دارای معنا مستقل است و هر کس می تواند در مدخل هر فرهنگ‌های لغت‌ها جستجو کند. پس دلالت این اسم در ساختار صرفی فارسی اسم خاص مفرد برای مونث می آید. (ر.ک. همان منبع قبلی: ۵۳)

رضایی yiReza: این اسم منسوب به فامیل در ایران است. یعنی صفت نسبی منسوب به رضا می آید. در اینجا رضا اسم و مصدر عربی می باشد. و رضا یک تکواژ «آزاد قاموسی» بشمار می رود و برای پسر بکار می رود. اما در مورد «ی» این وند میانجی می آید، و برای جلوگیری النقای دو مصوت متوالی (الف+ی) به کار برد. و درباره «ی» اخیر یک تکواژ وابسته اشتقاقی آمده است، و صفت نسبی می سازد. لذا محقق می بیند که اسم رضایی، اسم مشتق خاص برای مذکر و مونث دلالت دارد. (ر.ک. انوری، ۱۳۸۴: ۲۴۰)، (ر.ک. کلباسی، ۱۳۹۱: ۱۱۸)

اقبال eqbal: در اصل مصدر عربی و اسم شخص هم می آید. اقبال یک «تکواژ آزاد» محسوب می شود، و نام اقبال هم به زن و هم به مرد داده می شود. و بنابر این، اسم خاص مفرد برای مذکر و مونث دلالت دارد. (ر.ک. معین، ۱۳۷۵: ۳۲۱)، (ر.ک. باقری، ۱۳۸۸: ۱۵۱) و سر انجام، محقق به شناختن نشانه شناختی و دلالت اسامی مختلف مورفولوژیکی رسید.

بررسی تحلیلی نشانه - معناشناختی و واژگانی نام‌های شخصیت‌های رمان نیلا

محقق در این زمینه اسامی شخصیات در رمان نیلا انتخاب کرده است، و بعد از این نشانه‌ها و دلالت‌ها این اسامی را بیان می کند. علاوه بر این، شناسایی دلالت آنها در فرهنگ‌های لغت و با شخصیتی که در رمان هست مقایسه می کند.

نیلا (nila): قهرمان اصلی رمان است. او متاهل و شوهرش سهیل بود، سهیل نیلا را ترک کرد و به آمریکا مسافرت کرده است. نیلا در این مدت خیلی داغون شد، ولی در آخر می توانست مشکلات خود حل کند. و روایتگر این اسم برای شخصیت رمان گذاشته است. و محقق می بیند که آیا نشانه و دلالت اسم با شخصیت مطابقت دارد یا نه. توجه می کنیم که راوی این عبارت‌ها (هیچ کس مثل نیلا نیست، داداش نیلا داغون شد همین حرفش کافی بود که درباره زخم قدیمی که الانش مثل روز اول بود سر باز کنه). (نجفی، رمان نیلا، سایت

اینترنتی: ٤-٥) در متن ذکر کرده است، زیرا نیلا وقتی که شوهرش را ترک کرد، خیلی داغون و غمگین بود، ولی بالاخره می توانست سخت های زندگی خود غلبه کند، و درسش را تمام کرده است و یک مطب جدید پیدا کرد. اما دلالت این اسم در فرهنگ لغت به معنای آبی دریا، به رنگ نیل و همچنین به آرامش و سادگی نشان می دهد. (ر.ک. دیکشنری آبادیس، سایت اینترنتی) پس می بینم که دلالت و نشانه اسم نیلا در فرهنگ لغت با شخصیتی که در رمان موجود است مطابقت دارد، چون نیلا علیرغم سخت ها و درگیریها زندگی خود، ولی در مقابل خیلی صبور و آرام بود.

سهیل Soheyi: قهرمان دوم رمان نیلا است، و شوهر نیلا بود. سهیل وقتی که می دانست که به بیماری بد خیم مبتلا شد، بی خبر نامزدش را ترک کرد و به آمریکا سفر کرد. و بعد از چهار سال تصمیم گرفت به ایران برگردد تا عشق نافرجامش به پایان برساند. نشانه و معنای این اسم در فرهنگ لغت به این طور آمده است. سهیل: «در فرهنگ انوری به معنی روشن ترین ستاره ی صورت فلکی کشتی، که در نواحی جنوبی ایران در موقع حدودی از سال مشاهده می شود.» (انوری، ۱۳۸۲: ۱۳۵۵) اما در فرهنگ عمید به این صورت می آید. سهیل «ستاره ای است که در صورت فلکی سغینه که پس از شعرای یمانی درجشانتترین ستارگان است و در خاورمیانه در شبهای آخر تابستان دیده می شود و چون در یمن کاملاً مشهود است آن را سهیل یمن یا سهیل یمان نیز می گویند.» (عمید، ۱۳۸۴: ۸۱۸-۸۱۹) راوی این عبارت در متن رمان نوشت (دکتر امید نداشتن گفتم میرم آمریکا اگر مردم لا اقل پیش پدر و مادر خاک بشم). (نجفی، رمان نیلا: سایت اینترنتی) پس دیده می شود که دلالت اسم سهیل با شخصیت خود در رمان مطابقت دارد، چون سهیل وقتی که می دانست که به بیماری بد خیم مبتلا شود، نامزدش را رها کرد و به آمریکا سفر کرد، و بعد از چهار سال به کشورش آمد تا اینکه نزد همسرش برگردد. و محقق در یافت که دلالت و نشانه اسم که در فرهنگ هست با شخصیت رمان مطابقت است.

نیما nimal: شخصیت سوم رمان است. نیما در این حکایت برادر نیلا بود، و نیلا را خیلی کمک کرد تا سخت های زندگی خود حل بکند. نیما دوست سهیل هم بود، و کمک او کرد تا پیش همسرش برگردد. و اسم نیلا در فرهنگ عمید به این نشان می دهد، «نیما نام کوهی در حوالی شهرستان نور مازندران می باشد و همچنین به معنای کمان است.» (عمید، ۱۳۸۴: ۱۲۳۲) می بینم که دلالت اسم نیما با شخصیت خود در رمان مطابقت دارد.

صبا Saba: شخصیت چهارم رمان بود. صبا همسر نیما و دوست نیلا است، صبا، نیلا را خیلی کمک می کرد وقتی که شوهرش را ترک کرد. و این اسم دلالت های مختلف در فرهنگ های لغت هست، مثلاً در فرهنگ انوری به این طور آمده است «اسم عر، و معنای این نسیم ملایم و خنکی که در برخی نواحی از طرف شمال و شرق می وزد.» (انوری، ۱۳۸۲: ۳۰۵) اما در فرهنگ عمید به معنای شوف و میل و کودکی می آید. و نشانه و دلالت این اسم با شخصیتی که در رمان موجود است مطابقت دارد زیرا ویژگی ها و دلالت های این اسم با شخصیت خود در رمان مطابق است.

رضایی yiReza: شخصیت چهارم رمان است. رضایی صاحب مطب قبلی که نیلا از او اجاره کرده بود. اسم رضایی در فرهنگ عمید به خنشودی، خوشدلی و رضایت گفته می شود. (عمید، ۱۳۸۴: ۷۰۱) محقق می بیند که دلالت و نشانه اسم رضایی با شخصیت خود مطابقت ندارد، چون رضایی مرد حسابی و معتاد و چهره اش خیلی کثیف بود. لذا بین دلالت اسم و شخصیت رابطه ی تضاد معنایی هست.

اقبال eqbal: شخصیت پنجم رمان نیلا بود. اقبال یک پیرمرد مسنی که اخم هایش را درهم کشیده بود، و صاحب مطب است که نیلا از او رهن واجاره کرده بود. معنای اسم اقبال در فرهنگ زبان به این طور نوشته شده، روی آوردن، پیش آمدن، روی کردن. اما در فرهنگ فارسی عمید به این صورت می آید، در فارسی بمعنی بخت و طالع می گویند، آوردن بجیزی. (معین، ۱۳۷۵: ۳۲۱)، (عمید، ۱۳۸۴: ۲۱۴) پس دلالت اسم اقبال با شخصیت او مطابقت دارد، چون اقبال قبول کرد که مطبش را به نیلا اجاره بدهد. و سر انجام محقق به نتیجه رسید که بعضی اسامی دلالت آنها با شخصیت در رمان مطابقت ندارد. مانند: رضایی.

نتیجه گیری

محقق به نتایج مختلف و مهمی رسید

- محقق در این مطالعه چگونگی ساختار آوایی واجها فارسی دانست، علاوه بر، دانستن ویژگی ها این واجها از لحاظ مخرج و نحوه ی
- دانستن صفات حروف اسامی از نظر شدت، قوت، سستی، میانه یا متوسط است، سپس دلالت های مختلف آنها در یافت.

- محقق در این بررسی ساختار صرفی اسامی شخصیتها را بیان نمود، مثلا بعضی اسامی مشتق آمده است و بعضی دیگر اسم مشتق - با مطالعه این تحقق به نتیجه رسید که بعضی نامها از لحاظ فرهنگ لغت دلالت‌های مختلف به خود دارد.
- دانست دلالت نام از لحاظ ساختار مورفولوژی مثلا اسم نیلا، اسم خاص برای مونث می آید.
- شناسایی نشانه‌ها و دلالت‌های اسامی مثلا بعضی نامها دلالت آنها با شخصیت خود در رمان مطابقت دارد.
- این رمان در مورد رنجهای یک زن صحبت می کند، و چگونه می توانست آن را غلبه کند، و زندگی جدید برای خود بسازد.

منابع:

- احمدی، بابک (۱۳۸۰)، مدرنیته و اندیشه‌ی انتقادی، تهران، مرکز انتشارات آگاه.
- باقری، مهری (۱۳۸۸)، مقدمات زبان شناسی، چاپ دوازدهم، تهران، نشر قطره.
- فرشید ورد، خسرو (۱۳۸۲)، دستور مفصل امروز، چاپ اول، تهران، انتشارات سخن.
- کلباسی، ایران (۱۳۹۱)، ساخت اشتقاقی واژه در فارسی امروز، چاپ پنجم، تهران، پژوهشگاه علوم انسانی و مطالعات فرهنگی.
- متر، کریستن (۱۳۷۹)، نشانه شناسی سینما، کانون فرهنگی، تهران، علمی و هنری ایستا/ گران.
- نجفی، ابو الحسن (۱۳۵۸)، مبانی زبان شناسی و کاربرد آن در زبان فارسی، تهران انتشارات نیلوفر.
- نرسیسیانس، امیلیا (۱۳۹۶)، انسان - نشانه - فرهنگ، چاپ چهارم، تهران، نشر افکار.
- وفایی، عباس علی (۱۳۹۱)، دستور زبان فارسی، چاپ اول، تهران، سازمان مطالعه و تدوین کتب علوم انسانی دانشگاه‌ها (سمت)

مجلات

- احمد، سامیه (۱۹۸۸)، الشخصیه المسرحیه، جلد ۸، شماره ۴، عالم الفكر.
- ایرانی، دکتر محمد (۱۳۸۹)، ضبط ارجح «ی» میانجی در حالت اضافه و همایی با «ها»ی غیر ملفوظ، سال دوم شماره ۱ (پیاپی ۲) بهار و تابستان، فنون ادبی (علمی - پژوهی) دانشگاه اصفهان.
- قیسمون، جمیله (۲۰۰۰)، الشخصیه فی القصه، شماره ۱۳، مجله علوم انسانی.

فرهنگ‌ها

- انوری، حسن (۱۳۸۲)، فرهنگ فشرده‌ی سخن، تهران، سخن.
- انوری، حسن (۱۳۸۴)، فرهنگ دانش آموز سخن، تهران، سخن.
- دهخدا، علی اکبر (۱۳۵۳)، لغت نامه، چاپخانه‌ی موسسه‌ی انتشارات، تهران.
- عمید، حسن (۱۳۸۴)، فرهنگ فارسی عمید، چاپ سی و یکم، تهران، موسسه‌ی انتشارات امیر کبیر.
- معین، محمد (۱۳۷۵)، فرهنگ فارسی معین، تهران، موسسه‌ی انتشارات امیر کبیر.
- مقدادی، بهرام (۱۳۷۸)، فرهنگ اصطلاحات نقد ادبی از افلاطون تا عصر حاضر، تهران، انتشارات فکر روز.

منابع اینترنتی

- دیکشنری آبادیس، سایت اینترنتی، <https://abadis.ir>.
- صفات حروف و انواع آن، سایت اینترنتی <http://blogfa.com/page/48>، asteqalatb.com.
- فاطمه نجفی، رمان نیلا، سایت اینترنتی، Romanbook.ir.
- فاطمه نجفی، نگارخانه مجازی کمیسیون ملی یونسکو ایران - هنرمندان، <https://ri.gallery>.
- قواعد ترکیب، زبان فارسی، سایت اینترنتی، www.takhtesiah.net.

References:

- Ahmadi, Babak (1380), Modernity and Critical Thought, Tehran, Aghah Publishing Center.
- Bagheri, Mehri (1388), Introduction to Linguistics, 12th edition, Tehran, Qatre publishing house.
- Farshid Ward, Khosrow (2012), The detailed order of today, first edition, Tehran, Sokhon Publishing
- Kolbasi, Iran (1391), word derivation in Persian today, 5th edition, Tehran, Institute of Humanities and Cultural Studies.
- Metz, Kristen (1379), cinema semiotics, Ista/Gran cultural, Tehran, scientific and artistic center.

- Najafi, Abu Al-Hassan (1358), Linguistics Basics and Its Application in Persian Language, Tehran, Nilofar Publications.
- Nersissians, Emilia (2016), Man-Sign-Culture, 4th edition, Tehran, Afkar Publishing.
- Vafaei, Abbas Ali (2012), Persian Grammar, First Edition, Humanities Research and Development Center, Tehran.

Magazines

- Ahmad, Samia (1988), Theatrical character, Volume 8, Number 4, Alam Al-Fikr.
- Irani, Dr. Mohammad (1389), the preferred recording of medial "y" in the prepositional form with unpronounceable "ha", second year number 1 (2 consecutive) spring and summer, literary techniques (scientific-research), Isfahan University.
- Qaismon, Jameela (2000), character in the story, No.13, Journal of Humanities.

Cultures

- Anuri, Hassan (1382), Sokhn's Compact Dictionary, Tehran, Sokhon.
- Anuri, Hassan (1384), Sokhon student culture, Tehran, Sokhon.
- Dehkhoda, Ali Akbar (1353), dictionary, Tehran, publishing house.
- Omid, Hassan (1384), Persian culture Omid, Tehran, Amir Kabir Publishing House.
- Moin, Mohammad (1375), Moin Persian Culture, Amir Kabir Publishing House, Tehran.
- Moqdadi, Bahram (1378), Glossary of Literary Criticism Terms from Plato to the Present Age, Tehran, Feker Rouz Publications.

Internet resources

- Abadis dictionary, website, <https://abadis.ir>.
- Attributes of letters and their types, website blogfa.com/page/48.asteqalatb/.
- Fatemeh Najafi, Nila novel, internet site, [ir .Roman book novel](http://romanbook.ir).
- Fatemeh Najafi, Virtual Gallery of Iran's UNESCO National Commission - Artists, [ri. gallery//https](https://ri.gallery/)
- Composition rules, Persian language, website, www.takhtesiah.net.